



Where America's next war begins?

文章导读：苏联解体以后，美国成为全球唯一的超级大国，为了保障自身的经济利益和称霸全球的战略，美国在全球 150 多个国家和地区拥有上千个军事基地，海外驻军多达 27 万人。最近的一项军事研究表明，美国国家自成立以来对战争的开放性，导致美国历史中只有 17 年，美军并未参与海外军事冒险。这段时间仅占美国历史的 7%，这意味着美国 93% 的历史都处于外国军事冲突中。过去几天所有的目光都集中在美国在阿富汗军事存在的可耻结束上，这种情况似乎适合提出一个问题，即美国的下一场战争，何时？何地？



【1】 The tourist island and vital military outpost¹ is surprisingly vulnerable

【1】 这个旅游岛和重要的军事哨所非常脆弱

一、重点词汇

1. **Outpost** /'aʊtpoʊst/ n. 前哨；警戒部队；边区村落

【2】 LIKE MANY of America's bases in the Pacific, **Guam**¹ mixes **hedonism**² with war **jitters**³. Japanese and South Korean visitors revel on the sand of Tumon Bay, a coral reef **lagoon**⁴. Above, F-15 fighters and B-1 bombers bank to land at Andersen Air Force Base nearby. Below, nuclear attack submarines slip in and out of Apra Harbour. The **marines**⁵ are building a base up the road. Around lie reminders of the Pacific war between America and Japan. The last Japanese soldier **surrendered**⁶ in 1972.

【2】 就像美国在太平洋的许多基地一样，关岛将享乐主义与战争紧张交织在一起。日本和韩国游客在图们湾的沙滩上狂欢，图们湾是一个珊瑚礁泻湖。上图中，F-15 战斗机和 B-1 轰炸机在附近的安德森空军基地降落。下面，核攻击潜艇在阿普拉港进进出出。海军陆战队正在路上建造一个基地。谎言让人想起美国和日本之间的太平洋战争。最后一名日本士兵于 1972 年投降。

一、重点词汇

1. **Guam** /gwɑ:m/ n. 关岛（属于美国，位于西太平洋）
2. **Hedonism** /'hedənɪzəm/ n. 享乐主义，寻欢作乐，纵欲
3. **Jitters** /'dʒɪtərz/ n. 紧张不安；神经过敏；v. （信号）抖动，晃动
4. **Lagoon** /lə'gu: / n. （地理）（水文）泻湖；环礁湖；咸水湖
5. **Marine** adj (marine) 海洋的；航海的；海事的；
6. **Surrendered** /sə'rendəd/ v. 投降，让与；屈服（surrender 的过去分词）

二、同义表达

1. 关于“投降、屈服”的一些表达

(1) Yield

例句：After a long legal battle, the company decided to **yield to** the demands of the plaintiffs. （在一个漫长的法律纠纷之后，公司决定向原告方投降。）

(2) Concede

例句：After hours of negotiations, the government finally **conceded to** some of the protesters' demands. （经过数小时的谈判，政府最终同意了一些抗议者的要求。）

(3) Capitulate

例句：The enemy forces were forced to **capitulate** after the relentless bombing campaign. （在无情的轰炸攻势下，敌军被迫屈服。）

(4) Submit

例句：The athlete had no choice but to **submit to** the rigorous drug testing procedure. （这位运动员别无选择，只能顺从严格的药检程序。）

【3】“Where America's day begins”, as Guam likes to sell itself (incorrectly), is also where a future American war with China may begin. This western most **speck**¹ of America, just 30 miles (48km) long and with a population of about 170,000, helps it project power across the vast Pacific. As tension over Taiwan increases, war games often predict early and **sustained**² Chinese missile strikes on Guam, and perhaps the use of nuclear weapons against it.

【3】正如关岛喜欢（错误地）推销自己一样，“美国的一天从哪里开始”，也是美国未来与中国战争可能开始的地方。这个美国西部最微小的岛屿，只有30英里(48公里)长，人口约17万，帮助美国在广阔的太平洋上投射力量。随着台湾紧张局势的加剧，战争游戏经常预测中国会对关岛进行早期和持续的导弹袭击，也许还会对其使用核武器。

一、重点词汇

1. **Speck** /spek/ n. 灰尘；污点；小颗粒
2. **Sustain** /sə'steɪn/ v. 维持，保持

【4】 **Startlingly**¹, for such a vital military complex, Guam is only thinly defended. Its THAAD missile-defence battery is not always switched on. It is in any case intended to parry only a limited attack from North Korea, not an **onslaught**² from China. Andersen has no Patriot ground-to-air missiles, though they are deployed at American bases in South Korea and Japan to defend against aircraft, cruise missiles and short-range **ballistic**³ missiles. Warships with Aegis air-defence systems offer extra protection, but they may not always be nearby. To judge from the **ubiquitous**⁴ metal traps on fences around Guam's bases, commanders seem more worried about the brown tree snake, an invasive species, than a surprise Chinese strike.

【4】 令人震惊的是，对于这样一个至关重要的军事综合体来说，关岛的防御却很薄弱。它的萨德导弹防御系统并不总是打开的。无论如何，它的目的只是抵御朝鲜的有限攻击，而不是中国的攻击。安徒生没有爱国者地空导弹，尽管它们部署在美国驻韩国和日本的基地，以防御飞机、巡航导弹和短程弹道导弹。拥有宙斯盾防空系统的军舰提供了额外的保护，但它们可能并不总是在附近。从关岛基地周围围栏上无处不在的金属陷阱来看，指挥官们似乎更担心这种入侵物种棕色树蛇，而不是中国的突袭。

一、重点词汇

1. **Startlingly** /'sta:rtlɪŋli/ adv. 惊人地；使人惊奇地
2. **Onslaught** /'ɑ: nslɔ: t/ n. 攻击，猛攻；（常指难以应付的）大批，大量；猛烈抨击
3. **Ballistic** /bɒ'listɪk/ adj. 弹道的；射击的
4. **Ubiquitous** /ju: 'bɪkwɪtəs/ adj. 普遍存在的，无所不在的

二、同义表达

1. 关于“使人惊奇地”的一些表达

(1) Surprisingly

例句： **Surprisingly**, the small startup managed to outcompete industry giants with their innovative product. （令人惊奇的是，这个小型创业公司凭借他们的创新产品击败了行业巨头。）

(2) Astonishingly

例句： The student achieved an **astonishingly** high score on the exam, much to the surprise of his classmates. （那名学生在考试中获得了一个令人惊奇地高的分数，让同学们大为惊讶。）

(3) Remarkably

例句： The athlete performed **remarkably** well at the Olympics, breaking several records. （那位运动员在奥运会上表现出色，打破了好几项纪录。）

(4) Astoundingly

例句： The artist's latest masterpiece was **astoundingly** beautiful, leaving everyone who saw it in awe. （那个艺术家的最新杰作非常美丽，看到它的人们都非常敬畏。）

(5) Unexpectedly

例句：The company **unexpectedly** announced a massive expansion plan, surprising both investors and competitors. (那家公司突然宣布了一个规模巨大的扩张计划，让投资者和竞争对手都感到意外。)

【5】 China makes no secret that Guam is in its **crosshairs**¹. The DF-26 missile, with a range of 4,000km, is commonly called the “Guam killer”. In 2020 a Chinese **propaganda**² video **depicted**³ an H-6K bomber attacking an undisclosed air base: the satellite image was unmistakably of Andersen. To survive within China’s “weapons engagement zone”, the American air force is developing “**agile**⁴ combat employment”. This involves scattering aircraft to deny China an easy shot, and networking them with distant “sensors” and “shooters” to give battle. It practised such tactics in February at the Cope North exercise with Japan and Australia on Guam and nearby islands. At the end of each day, though, the jets were all parked together in neat rows in the open. The base has no hardened shelters for aircraft, and its fuel is stored in closely packed tanks above ground.

【5】 中国毫不掩饰关岛正处于其视线范围内。东风-26 导弹射程 4000 公里，通常被称为“关岛杀手”。2020 年，一段中国宣传视频描绘了一架轰-6K 轰炸机袭击一个未公开的空军基地：卫星图像无疑是安徒生的。为了在中国的“武器交战区”内生存，美国空军正在发展“敏捷作战”。这包括分散飞机，使中国无法轻松射击，并将其与远处的“传感器”和“射手”联网，以进行战斗。今年 2 月，它在关岛和附近岛屿与日本和澳大利亚举行的 Cope North 演习中练习了这种战术。然而，每天结束时，喷气式飞机都整齐地排成一排停在露天。该基地没有加固的飞机避难所，其燃料储存在地面上紧密包装的油箱中。

一、重点词汇

1. **Crosshairs** /'krɒʃheəz/ n. クロス
2. **Propaganda** /ˌprɑː pə'gændə/ n. 宣传，鼓吹；
3. **Depict** /dɪ'pɪkt/ v. 描述，描绘
4. **Agile** /'ædʒ(ə)l/ adj. (动作) 敏捷的，灵活的；(思维) 机敏的，机灵的；表示项目管理方法的

二、同义表达

1. 关于“毫不掩饰地、大胆地、光明正大地”一些表达

(1) Unabashedly /ʌnə'bæʃɪdli/

例句：The politician **unabashedly** stated his controversial views on national television. (那位政治家毫不掩饰地在全国电视台陈述了他的争议性观点。)

(2) Unapologetically

例句：The successful entrepreneur **unapologetically** revealed that he had a lot of enemies in the industry. (那位成功的企业家毫不掩饰地透露了自己在行业中有很多敌人。)

(3) Openly

例句：The couple **openly** expressed their love for each other, despite opposition from their families.
(那对夫妇毫不掩饰地表达了彼此的爱意，尽管受到了家人的反对。)

(4) Boldly

例句：The artist's latest work **boldly** explores themes of sexuality and gender identity. (那位艺术家的最新作品大胆地探索了性别认同的主题。)

【6】 The vulnerability of Guam is **belatedly**¹ getting attention in Washington, not least because successive heads of Indo-Pacific Command (INDOPACOM) in Hawaii, in charge of any future war with China, keep pleading for better protection. A plan is emerging. The Pentagon has requested \$1.5bn to start **beefing up**² the island's air defences in the 2024 fiscal year (which starts in October 2023). Much of this is for the Missile Defence Agency (MDA), which focuses mainly on missile threats against the American homeland, and the rest is for the army. INDOPACOM wants \$147m more.

【6】 关岛的脆弱性在华盛顿得到了姗姗来迟的关注，尤其是因为夏威夷的印度太平洋司令部 (INDOPACOM) 负责未来与中国的任何战争的历任负责人一直在恳求提供更好的保护。一项计划正在酝酿之中。五角大楼已申请 15 亿美元，用于在 2024 年 (2023 年 10 月开始) 开始加强该岛的防空系统。其中大部分是针对导弹防御局 (MDA) 的，该局主要关注针对美国本土的导弹威胁，其余是针对军队的。INDOPACOM 还想要 1.47 亿美元。

一、重点词汇

1. **Belatedly** /bi'leɪtɪdli/ adv. 延迟地；延续地
2. **Beefing up** 加强

【7】 “We are playing catch-up,” admits Vice Admiral Jon Hill, director of the MDA. He says the first step will be to put the ship based Aegis system on land. Unlike “Aegis ashore” systems in Poland and Romania, the version on Guam will have better radars, and many components will be “distributed”: movable on wheels to improve their chances of surviving attack. Several radars will give **all-round**¹ coverage. With THAAD, this will provide more robust protection against **ballistic**² missiles.

【7】 MDA 主管、海军中将 Jon Hill 承认：“我们正在迎头赶上。”他表示，第一步将是将舰载宙斯盾系统部署在陆地上。与波兰和罗马尼亚的“宙斯盾上岸”系统不同，关岛的版本将拥有更好的雷达，许多部件将会是“分布式”的：可在轮子上移动，以提高其在攻击中幸存的机会。几个雷达将提供全方位的覆盖。有了萨德，这将为弹道导弹提供更有力的防护。

一、重点词汇

1. **All-round** 全面的；全方位的

2. **Ballistic** /bə'listɪk/ adj. 弹道的；射击的

【8】Cruise missiles may prove a bigger **menace**¹ because of their greater numbers, and ability to fly low and turn. These would be taken on mainly by army systems: Patriot; its more powerful successor, LTAMDS; and a shorter-range system called IFPC. The first elements should be in place by 2024. Future kit will be integrated as it becomes available. It may eventually include weapons to take out **hypersonic**² missiles, which are hard to hit because they fly fast and **manoeuvre**³, and “directed energy” systems (using lasers and microwaves).

【8】巡航导弹可能会被证明是一个更大的威胁，因为它们的数量更多，而且能够低空飞行和转弯。这些将主要由军队系统承担：爱国者；其更强大的继任者 LTAMDS；以及一种名为 IFPC 的短程系统。第一个要素应在 2024 年前到位。未来的套件将在可用时集成。它最终可能包括摧毁高超音速导弹的武器，这些导弹很难被击中，因为它们飞行速度快且机动灵活，以及“定向能”系统（使用激光和微波）。

一、重点词汇

1. **Menace** /'menəs/ n. 威胁，危险的人或物；烦人的人（或事物）
2. **Hypersonic** /ˌhaɪpə'sɒnɪk/ adj. 极超音速的，超出五倍音速（5 马赫）
3. **Manoeuvre** /mə'nuːvər/ n. 熟练（谨慎）的动作；军事演习；策略，花招；欺诈性操作

【9】All this raises questions. One is the timetable: several of the components are not yet in production, and much of the money is still going on research and development. Another is whether **disparate**¹ systems from the MDA, navy and army can be fully **integrated**² so that commanders can fight off many kinds of missiles from many directions. A third is whether a polarised Congress will pass a budget on time. And last, many of Guam's people may well ask: will ever more military hardware on Guam endanger us, or scare away the tourists?

【9】所有这些都提出了问题。一个是时间表：一些组件尚未投入生产，大部分资金仍在研发上。另一个问题是，MDA、海军和陆军的不同系统是否可以完全集成，以便指挥官能够从多个方向发射多种导弹。第三个问题是两极分化的国会是否会按时通过预算。最后，许多关岛人可能会问：关岛上越来越多的军事装备会危及我们，还是吓跑游客？

一、重点词汇

1. **Disparate** /'dɪspərət/ adj. 迥然不同的 n. 全异的东西，无法相比较的东西
2. **Integrated** /'ɪntɪɡreɪtɪd/ adj. 各部份密切协调的，综合的；v. (使) 合并；(使) 加入，融入群体

